



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2336^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
25 МАРТА 1982 ГОДА

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

| | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| Предварительная повестка дня (S/Agenda/2336) | 1 |
| Утверждение повестки дня | 1 |
| письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генераль- ного секретаря (S/14913) | 1 |

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2336-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 25 марта 1982 года, 16 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Джин Дж. КИРКПАТРИК
(Соединенные Штаты Америки).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Иордании, Ирландии, Испании, Китая, Панама, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Уганды, Франции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2336)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря (S/14913).

Заседание открывается в 17 час.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря (S/14913)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на 2335-м заседании, я приглашаю представителя Никарагуа занять место за столом Совета, а представителей Анголы, Аргентины, Гондураса, Кубы и Мексики занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Бенданья Родригес (Никарагуа) занимает место за столом Совета; г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Рока (Аргентина), г-н Кариас (Гондурас), г-н Роа Коури (Куба) и г-н Муньос Ледо (Мексика) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первый оратор — представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

3. Г-н РОА КОУРИ (Куба) (*говорит по-испански*): В соответствии с общим мандатом, полу-

ченным мною от неприсоединившихся стран для выступления в качестве председателя группы неприсоединившихся стран в Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим интерес для Движения неприсоединения, я буду выступать на данном заседании исключительно в этом качестве.

4. В течение всех этих лет Движение неприсоединения уделяет особое внимание серьезному положению, создавшемуся в Центральной Америке и в районе Карибского бассейна в результате империалистического господства и вмешательства вопреки стремлению народов этого региона отстаивать свое право на независимость и свободное определение своей судьбы.

5. Шестая конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Гаване 9—13 сентября 1979 года, напомнила в своей Политической декларации «о длительной борьбе народов Латинской Америки за свою независимость и суверенитет» и призвала «все государства строжайшим образом соблюдать принципы самоопределения, невмешательства и территориальной целостности в Латинской Америке», вновь подтвердив

«свою безусловную поддержку права народов этого региона проводить изменения в политической, экономической и социальной системах своих стран, вновь контролировать свои природные ресурсы, свободно пользоваться ими и добиваться установления нового международного экономического порядка»¹.

6. Главы государств и правительств, встретившиеся в Гаване,

«с удовлетворением приветствовали победу народа Никарагуа и его авангарда, Сандинистского фронта национального освобождения (СФНО), над диктатурой Сомосы, являвшейся порождением империалистического вмешательства и результатом чужой воли, и подчеркнули огромное историческое значение этого события для народов американских континентов и других частей мира, народы которых борются за подлинную и окончательную независимость. Участники Конференции приветствовали вступление Никарагуа в Движение неприсоединившихся стран»².

7. Конференция также выразила

«свою глубокую озабоченность по поводу интриг, которые плетутся за границей наиболее реакционными и агрессивными сторонниками свергнутого Сомосы, поощряемыми империализмом, против революционного процесса в Никарагуа, и предупредила о необходимости постоянно проявлять международную бдительность в отношении этих интриг, направленных против многострадального и героического никарагуанского народа»³.

8. Положение в Центральной Америке и в районе Карибского бассейна не только не улучшилось, но еще более усугубилось за месяцы, прошедшие после Шестой конференции. Министры иностранных дел неприсоединившихся стран на встрече в Нью-Дели, состоявшейся 9—13 февраля 1981 года,

«с тревогой отметили сохраняющееся в различных частях Центральной Америки и Карибского бассейна напряженное положение, которое угрожает национальной независимости некоторых государств, а также миру и безопасности этого района. Они настоятельно призвали все государства неуклонно придерживаться принципов неприменения силы или угрозы силой, невмешательства во внутренние дела других государств и уважения политической независимости, суверенитета и территориальной целостности государств региона, а также права всех государств этого региона не подвергаться какому-либо вмешательству или давлению извне.

...

Министры... также выразили озабоченность и предостерегли против любой попытки совершить в этом районе прямое военное вмешательство, которое приведет к расширению конфликта и распространению его на весь регион, а следовательно, и к увеличению страданий народа этого района»⁴.

9. Министры иностранных дел и главы делегаций неприсоединившихся стран на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи во время встречи, проходившей 25 и 28 сентября 1981 года, вновь

«отметили с глубокой озабоченностью, что напряженность в Западном полушарии — в районе Карибского бассейна и в Центральной Америке — продолжает усиливаться..., и подчеркнули, что политика агрессии, вмешательства и интервенции, давление и экономические или военные блокады могут лишь ухудшить положение и подвергнуть еще большей угрозе международный мир и безопасность. В этом контексте они выразили озабоченность в связи с проведением военно-морских маневров в данном регионе и попытками дестабилизировать правительство Гренады путем оказания экономического и иных видов давления, проведения маневров в целях обострения положения в Никарагуа и путем осуществления враждебной политики и действий по отношению к Кубе со стороны Соединенных Штатов Америки» [S/14713, приложение].

10. На пленарном заседании Движения неприсоединившихся стран, состоявшемся 14 декабря 1981 года в Нью-Йорке, выступил с заявлением представитель Никарагуа, охарактеризовавший положение в Центральной Америке. В опубликованном коммюнике была выражена «озабоченность по поводу серьезности общего положения в регионе» и подтверждена

«обязанность всех государств соблюдать принципы отказа от интервенции и невмешательства, неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях, мирного урегулирования споров между государствами, а также обязанность уважать право всех народов на выбор своих собственных политических, экономических и социальных систем и воздерживаться от создания напряженности в отношениях между государствами в ущерб региональному и международному миру и безопасности»⁵.

11. Серьезность положения в Центральной Америке и Карибском бассейне, находящаяся в центре внимания Движения неприсоединившихся стран, по-видимому, достигла критического уровня, что, по мнению стран этого региона и международной общественности в целом, чревато опасностью для мира и безопасности региона и международного мира.

12. В этих обстоятельствах мы хотели бы вновь заявить членам Совета Безопасности о нашей глубокой озабоченности в связи с угрозами и враждебными акциями, направленными против народа и правительства Никарагуа, и той серьезной напряженностью, которая существует в регионе. Еще есть время предотвратить разрастание конфликта и его непредсказуемые последствия, если отказаться от агрессии и тайных операций, и если те, кто сегодня угрожает применением силы, будут придерживаться закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций принципа мирного урегулирования споров.

13. Совет Безопасности — главный орган, на который возложено поддержание международного мира и безопасности — должен недвусмысленно высказаться против применения силы или угрозы ее применения в отношении Никарагуа и других народов этого региона и призвать все государства воздерживаться от таких действий и уважать неотъемлемое право народов самим решать свою судьбу.

14. Совет должен и может уберечь мир от бедствий новой интервенции в Латинской Америке. Неприсоединившиеся страны верят, что разум и право одержат верх над властью и силой.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Гондураса. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

16. Г-н КАРИАС (Гондурас) (*говорит по-испански*): Г-жа Председатель, я хотел бы выразить свою признательность вам и другим членам Совета за предоставленную нашей делегации возмож-

ность принять участие в обсуждении вопроса, поднятого в письме постоянного представителя Никарагуа от 19 марта 1982 года.

17. По нашему мнению, вопросы, подобные тому, который поставлен на рассмотрение правительством Никарагуа, с процедурной точки зрения и в соответствии со статьей 52 Устава Организации Объединенных Наций должны были быть вынесены на рассмотрение Организации американских государств (ОАГ).

18. Гондурас располагает обширными документальными доказательствами, свидетельствующими о характере многочисленных инцидентов, имевших место в нашем регионе, и в связи с этим мы уже направили свои жалобы и протесты по дипломатическим каналам послу Никарагуа в Тегусигальпе, а также через нашего посла в Манагуа и в ходе контактов представителей двух стран на высшем уровне. Аналогичные шаги были предприняты и в рамках международных организаций, в частности ОАГ. Мы направили исчерпывающую информацию Организации Объединенных Наций, поскольку, как мы полагаем, должно быть очевидно, что Гондурас с помощью этих доказательств может эффективно опровергнуть ряд выдвинутых против него обвинений.

19. Тем не менее демократическое правительство, возглавляемое президентом Роберто Суасо Кордова, считает нецелесообразным и нежелательным этот непрерывный обмен обвинениями, поскольку оно искренне убеждено в том, что это не способствует делу мира, за который борется Гондурас. Мы не стремимся здесь к конфронтации; мы хотим найти решение региональных проблем, которое не причинило бы ущерба ни одной из сторон, и стремимся достичь мира с помощью цивилизованных методов, которые положили бы конец насилию.

20. Именно поэтому, в контексте миролюбивой внешней политики Гондураса и нашей озабоченности положением в Центральной Америке, правительство Гондураса через своего министра иностранных дел г-на Эдгардо Пас Барника 23 марта изложило в Постоянном совете ОАГ свою позицию по вопросу о региональной политике, направленной на достижение мира. Я хотел бы процитировать следующие пункты заявления, сделанного г-ном Пас Барником:

«Наша приверженность демократической системе правления, устанавливаемой в результате свободных и честных выборов, побуждает нас солидаризироваться со всеми народами и правительствами, избравшими в качестве средства решения своих проблем на основе подлинного уважения суверенитета народов систему, в условиях которой личность и граждане пользуются свободой волеизъявления. Это — система, избранная более чем полутора миллионами граждан Гондураса в конце 1981 года, когда было зарегистрировано рекордное за 161 год независимости число голосов, система, которую все граждане Гондураса в равной мере обязаны полностью и безоговорочно защищать».

21. Далее г-н Барника заявил:

«Гондурас сознает и твердо верит, что мир в Центральной Америке достижим, однако лишь при наличии добросовестного и искреннего стремления заинтересованных сторон к разрешению конфликтных ситуаций мирными средствами, с целью достижения ответственных, серьезных и долгосрочных соглашений, в интересах мира, справедливости и свободы.

Правительство Гондураса, вдохновляемое этими целями и ответственностью, предлагает на почетном форуме американского континента следующее:

Во-первых, немедленно заложить основы для всеобщего разоружения в регионе, что означало бы не только прекращение гонки вооружений, которая способствовала возникновению такой напряженности и нестабильности в отношениях между государствами Центральной Америки и на континенте, но и подлинное сокращение вооружений и численности вооруженных сил в странах, имеющих вооруженные силы, до уровней, строго необходимых для защиты суверенитета, территориальной целостности и для поддержания правопорядка, с учетом требований и критериев, принятых повсеместно и признаваемых в любом демократическом обществе, в котором соблюдаются нормы права. Вышеупомянутые основы должны также содержать соглашения о типе вооружений, ограничение и запрещение которых должно стать частью этого плана всеобщего разоружения.

Во-вторых, точно так же договориться об объективном и разумном сокращении числа иностранных военных и других советников, а также любых других элементов, которые могли бы вызывать сомнения и тревогу или изменить самобытность соответствующих государств.

В-третьих, изучить и согласовать соответствующие механизмы, на основе которых международные органы по наблюдению, с которыми Гондурас готов сотрудничать, осуществляли бы контроль за выполнением обязательств, принятых правительствами стран региона Центральной Америки. Такие наблюдения и контроль охватывали бы страны, в которых существуют конфликты и деликатные факторы, которые могли бы повлиять на мир в этом регионе, например наличие портов, аэродромов, пограничных районов и стратегических зон. Гондурас искренне готов без каких-либо оговорок открыть свою территорию для любой международной инспекции или контроля, которые способствовали бы достижению основной цели — обеспечение и укрепление мира.

В-четвертых, обсудить и согласовать наиболее адекватные процедуры и механизмы для сдерживания торговли оружием в этом регионе.

В-пятых, неукоснительно соблюдать делимитированные и обозначенные границы, а также традиционные и юрисдикционные пограничные

линии государств региона, с тем чтобы не нарушать мир новыми спорами, которые могут возникнуть в связи с вопросами, касающимися территории или моря.

В-шестых, разработать рамки постоянного многостороннего диалога, который на основе этой инициативы позволил бы также на внутреннем уровне добиться политического взаимопонимания, которое укрепило бы систему демократии и плюрализма, обеспечивающую соблюдение общественных свобод и права народов на свободное волеизъявление.

...

В соответствии с этой мирной инициативой Гондурас готов немедленно приступить к конструктивному диалогу с заинтересованными сторонами.

Наша страна не хотела бы оказаться в атмосфере насилия, охватившей Центральную Америку. Наша страна хочет остаться в состоянии внутреннего и международного мира. Наша страна хотела бы полностью посвятить себя выполнению сложной и требующей внимания задачи улучшения экономического и социального благосостояния своего народа. Наша страна хотела бы посвятить себя укреплению и защите своей демократической системы управления.

Народ и правительство Гондураса не желают и не потеряют того, чтобы его территория использовалась для действий, направленных на дестабилизацию положения в этом регионе, и призывают государства этого региона объединить силы для разработки цивилизованных формул сосуществования с помощью открытого и искреннего диалога.

Мне приятно сообщить международному сообществу, что по возвращении в Гондурас, и как только позволят обстоятельства, я надеюсь начать с министром иностранных дел Республики Никарагуа и с представителями других правительств этого региона широкий обмен мнениями, который, как считает правительство Гондураса, мог бы служить отправным пунктом для разработки предложений, подобных данному предложению, которые продиктованы доброй волей и были призваны служить интересам и благосостоянию Центральной Америки.

Я хочу выразить нашу озабоченность, заявив о том, что, по-видимому, представляет собой попытку втянуть с помощью кампании дезинформации наше правительство в события или политику, не отвечающие нашему положению и тому представлению, которое мы хотели бы создать нашим поведением на международной арене. От имени правительства и народа Гондураса я обращаюсь с просьбой понять правильно наше положение, наши усилия по достижению мира и тот трудный путь, который нам все еще остается пройти. Я уверен в том, что при наличии доброй воли на международном уровне, при солидарности всех братских народов и при под-

линно демократическом подходе мы сможем сообща обеспечить для Центральной Америки светлое будущее сотрудничества в условиях взаимозависимости, мира и достоинства.

Я хотел бы также вновь повторить заявление г-на Роберто Суасо Кордовы, конституционного президента Республики, сделанное 27 января 1982 года, когда он приступил к руководству государственными делами Гондураса.

„Гондурас не стремится и не желает стать арбитром в отношении устремлений, забот и надежд региона. Это не его боль.

Однако он стремится, сохраняя верность принципам самоопределения и невмешательства, быть фактором стабильности и примирения в поисках общей судьбы для Центральной Америки“».

В заключение своего заявления г-н Пас Барника отметил:

«Правительство Гондураса, проявляя сознательность и руководствуясь чувством исторической ответственности, поручило мне выступить с инициативой на этом почетном форуме американского континента. Мы делаем это с чувством гордости, поскольку мы с честью провозглашаем, что являемся не воинствующей демократией, соблюдающей положения торжественной декларации, содержащейся в преамбуле Устава Организации американских государств:

„...подлинное значение американской солидарности и добрососедства может означать только консолидацию на этом континенте — в рамках демократических институтов — системы личной свободы и социальной справедливости, основанной на соблюдении основных прав человека“» [S/14919, приложение].

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Анголы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

23. Г-н ди ФИГЕЙРЕДУ (Ангола) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воздать должное Совету и тем, кому ежемесячно выпадает нелегкая задача руководить его работой.

24. От имени правительства Народной Республики Ангола я хотел бы приветствовать товарища Даниэля Ортегу и через него передать приветствие правительству и народу Никарагуа.

25. Это заседание посвящено вопросу, вызывающему крайнюю озабоченность всех неприсоединившихся стран, всех стран «третьего мира», и в частности правительства и народа Анголы. Оно посвящено вопросу о праве каждого народа и страны свободно избирать свой собственный путь политического, экономического и социального развития; о праве каждой страны чувствовать себя в безопасности в рамках своих суверенных границ; о праве каждой страны не подвергаться запугиванию, преследованию, угрозам, подрывной дея-

тельности или вторжению со стороны милитаристски агрессивной, реакционной империалистической державы региона или ее приспешников; и наконец, о праве всего региона не быть превращенным в арену империалистических махинаций и неокOLONиалистского авантюризма.

26. К сожалению, именно это и происходит в Центральной Америке, на юге Африки и на Ближнем Востоке.

27. Народ Никарагуа под руководством Сандинистского фронта сверг репрессивный режим тирана, семья которого превратила страну в феодальную вотчину. Олигархия в союзе с иностранными империалистическими кругами контролировала фактически все сферы экономической и политической жизни страны, в то время как большинство народа страдало от внешней и внутренней эксплуатации.

28. В ходе широкого народного движения народ Никарагуа освободил свою страну от фашистского и чужеземного господства и приступил к созданию институтов и структур, которые либо не существовали ранее, либо были разрушены за десятилетия оккупации Никарагуа американскими морскими пехотинцами.

29. У нас часто вызывает недоумение и непонимание тот факт, что усилия таких стран, как наша, направленные на установление социальной справедливости, ликвидацию неграмотности, голода и болезней, восстановление наших стран после пагубных последствий войны и колониальной эксплуатации, создание лучшей жизни для нашего народа, участие в условиях достоинства и самоуважения в региональных и международных делах и даже наши попытки защитить свой суверенитет и территориальную целостность — все это рассматривается лишь как угроза силе, мощи, безопасности и образу жизни западных империалистических держав, в особенности Соединенных Штатов Америки.

30. Я не могу понять, каким образом открытие школ, клиник и больниц, помощь сельскохозяйственному и промышленному секторам, создание социальных институтов в интересах народа превращают Никарагуа в угрозу могуществу Соединенных Штатов, угрозу, масштабы которой представляются такими, что меры «многократного уничтожения» предусматривают перекрытие каналов помощи Никарагуа, подготовки подрывных сил для вторжения в страну, мобилизацию реакционных международных и региональных сил для дестабилизации правительства и угрозы блокады этого района.

31. Угроза в адрес Никарагуа — это угроза принципам неприсоединения, на которых основывается политика большинства стран «третьего мира». Нападки на суверенитет Никарагуа — это нападки на все те страны, которые имеют общее прошлое колониального господства и во многом схожее настоящее неокOLONиального авантюризма. Есть много полей сражений, но война лишь одна; много фронтов, но враг лишь один;

много различных тактик, но наш ответ на это лишь один: мы, революционные народы Латинской Америки, Африки и Азии, никогда не допустим возрождения империализма, угроз нашему суверенитету и достоинству как независимым государствам.

32. Хотя все мы готовы вести бой, мы предпочитаем переговоры и мир; и мы не раз демонстрировали это, будь то на юге Африки или в Карибском бассейне и Центральной Америке. Народы региона, в особенности правительство Никарагуа, неоднократно выражали свою искреннюю поддержку франко-мексиканским принципам установления мира в этом неспокойном районе [см. S/14659, приложение]. Совсем недавно президент Мексики г-н Лопес Портильо представил ряд предложений, которые могли бы привести к решению большинства острых проблем региона. По сути дела, правительство Никарагуа в прошлом месяце выдвинуло в качестве основы для переговоров ряд пунктов, которые в случае принятия их Соединенными Штатами могли бы положить конец нестабильности и военным действиям в этом районе. Никарагуа предложила подписать пакты о ненападении со своими соседями, сформировать совместные с Гондурасом и Коста-Рикой пограничные патрули и начать переговоры с Соединенными Штатами по всем спорным вопросам.

33. Правительство Анголы призывает Совет принять к сведению искреннее стремление Никарагуа найти решение проблем путем переговоров, включая стремление объявить данный район зоной мира.

34. Я уже говорил об абсурдности рассматривать Никарагуа в качестве угрозы для безопасности Соединенных Штатов. Обратное, однако, является несомненным фактом. Никарагуа сегодня находится в условиях осады, созданной не только в результате совместных усилий западного империализма и его многочисленных партнеров. Угрожают не только Никарагуа. Агрессивные планы империализма представляют собой угрозу для таких стран, как Куба и Гренада. Империалистическая политика в Центральной Америке не может быть отделена от замыслов империализма на юге Африки, где его ближайший союзник и партнер — расистский режим апартеида Претории наносит все новые и новые удары по Народной Республике Ангола, пытаясь подорвать поддержку моим правительством дела достижения народом Намибии подлинной независимости, а также приверженность народа Анголы революционному прогрессу. В этой связи я хотел бы отметить общую угрозу, нависшую над странами Атлантического региона — как африканскими, так и латиноамериканскими. Я имею в виду предложение о создании Организации южноатлантического договора в качестве южноатлантического варианта Организации Североатлантического договора (НАТО), в котором Южная Африка наряду с некоторыми латиноамериканскими странами осуществляла бы империалистическую деятельность за пределами оперативного района НАТО. Это будет означать не только более тесную координацию в военной

и других сферах между западными империалистическими странами, их латиноамериканскими приспешниками и Южной Африкой, но и накинует петлю на шею всех тех стран района действия новой организации, которые выступают против военной экспансии империализма и апартеида.

35. Расистский режим Южной Африки, с его огромной военной машиной и ядерным потенциалом, не только незаконно оккупирует Намибию, но и осуществляет акты вооруженной агрессии против Народной Республики Ангола. Расистский режим создал такую напряженность в этом районе, что под угрозой оказались международный мир и стабильность. В подобном свете мы рассматриваем и угрозу международному миру и безопасности в Центральной Америке в результате неустойчивости положения, которое в любой момент может усугубиться вспышкой пожара более широкой войны.

36. Я неоднократно выступал в Совете по вопросу об угрозе суверенитету Анголы со стороны Южной Африки. Сегодня, когда я говорю об опасности, нависшей над Никарагуа, меня не оставляет ощущение *déjà vu*, словно речь идет о моей собственной стране, и в известном смысле это так, поскольку народ Анголы испытывает чувство солидарности с народом Никарагуа, солидарности, основанной на общих целях и общих препятствиях, стоящих на пути достижения этих целей.

37. Никарагуа и Ангола, а также другие подобные нам страны ведут борьбу с нищетой, несправедливостью и эксплуатацией. На нашей земле еще не просохла кровь борцов за свободу, трущобы и нищенские кварталы по-прежнему свидетельствуют о неравноправности колониального развития, а кладбища заполнены свежими могилами доблестных сыновей и дочерей наших стран. Наши скудные ресурсы, столь остро необходимые для экономического восстановления и развития, неизбежно должны расходоваться на оборону, если мы хотим сохранить свою независимость и свой суверенитет. Если бы те, кто претендует контролировать судьбы определенных частей земного шара, посетили такие страны, как Никарагуа и Ангола, и увидели, чем занимаются наши народы, увидели те многочисленные трудности, с которыми сталкиваются наши правительства при осуществлении своих государственных задач, а также увидели последствия тех разрушений и угнетения, с которыми нам приходится бороться, то мы, очевидно, перестали бы казаться им угрозой. Мы были бы восприняты такими, какими являемся на самом деле, — молодыми государствами, стремящимися достичь такого уровня развития, который гарантировал бы стабильный минимум жизни для всего народа, а не для отдельных граждан, обеспечив справедливость и возможность лучшей жизни для всех, а не для избранных.

38. Мы не отделимы от нашей истории, вне ее мы не можем существовать. В 1979 году народ Никарагуа раз и навсегда сделал свой выбор, который международное сообщество должно признать, исходя из принципа уважения суверенитета, зало-

женного в Уставе Организации Объединенных Наций. Ни одна страна, большая или малая, не должна руководствоваться одними принципами в отношении своих друзей, а другими — в отношении тех, кого она произвольно считает своими противниками.

39. Совет Безопасности как орган Организации Объединенных Наций, занимающийся поддержанием международного мира, должен внимательно прислушаться к изложенной сегодня [2335-е заседание] позиции Никарагуа, если мы хотим предотвратить разрастание пожара. Совету Безопасности необходимо действовать, а не оставаться молчаливым наблюдателем. Иначе справедливость пострадает от чрезмерной осторожности. Революции никогда не поворачивают вспять, и революционеры скорее умрут стоя, чем будут жить на коленях. Революции совершаются ради достижения свободы и ее сохранения, а не для того, чтобы подвергать ее опасности и терять. И сколько бы битв революционеры ни проигрывали, они всегда побеждают в одной — последней. Для нас, революционеров, тех, кто борется за свободу, равенство и справедливость — эти неотъемлемые права всех народов, — цена освобождения меньше, чем цена угнетения. Эти права изложены в Уставе и охраняются Советом Безопасности. Сейчас существует еще одна возможность для того, чтобы Совет на практике поддержал и защитил то, во имя чего он был создан.

40. Борьба продолжается до окончательной победы.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Аргентины попросил слова для осуществления права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

42. Г-н РОКА (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде чем перейти к вопросу, обсуждаемому на данном заседании, я хотел бы сделать очень краткое личное заявление. Всего несколько часов тому назад я вручил свои верительные грамоты, и моим первым официальным выступлением является осуществление права на ответ в связи с заявлением координатора Руководящего совета Никарагуа г-на Даниэля Ортега Сааведры. В своем выступлении он обвинил мою страну во вмешательстве во внутренние дела Никарагуа, с которым Аргентинская Республика поддерживает нормальные дипломатические отношения. Поэтому я, к сожалению, начинаю свою официальную деятельность скорее с негативной, чем позитивной миссии, но она, однако, могла бы послужить делу мира, отстаиваемому этой Организацией. И я хотел бы внести в него свой скромный вклад.

43. Я также хотел бы подтвердить, что между Аргентинской Республикой, расположенной в самой южной части американского континента, и странами Центральной Америки существует проверенная временем крепкая дружба. Почти на всех наших флагах — одинаковые цвета. Наши культу-

ры схожи. Мы остро переживаем проблемы этих стран.

44. В сделанном сегодня утром заявлении координатор Руководящего совета Никарагуа выдвинул различного рода обвинения против ряда стран, часть которых он упомянул непосредственно, указав на другие косвенным образом. Говоря о моей стране, он упомянул представителей ее вооруженных сил. Это заявление совершенно не соответствует действительности, ибо оно основывается на свидетельстве лица, показания которого следует отвергнуть. Этот человек является профессионалом, специализирующимся в подрывной деятельности, и его показаниям не следует доверять.

45. Аргентина решительно отвергает обвинения представителя правительства Никарагуа. Отношения между правительством Аргентины и правительствами Сальвадора и Гондураса в дипломатической, экономической, торговой, культурной и даже военной областях носят нормальный и открытый характер и не могут рассматриваться как противоречащие практике международных отношений или направленные против какого-либо другого государства. Заявления подобного рода — это акция, цель которой вне нашего понимания. Ни Устав Организации Объединенных Наций, ни устав Организации американских государств не содержат ограничений в отношениях между вооруженными силами суверенных стран, кроме соблюдения принципа невмешательства во внутренние и внешние дела других государств. В этой связи мы должны напомнить, что этот принцип без преувеличения можно назвать краеугольным камнем системы межамериканских отношений, и Аргентинская Республика стремилась придерживаться его на протяжении всей истории своей дипломатии. Из него вытекают определенные права и обязанности: право не подвергаться внешнему вмешательству, равно как и обязанность не принимать участия в любого рода вмешательстве.

46. Правительство Аргентины верит, что еще есть возможность занять умеренную, рациональную и справедливую позицию, основывающуюся на строгом соблюдении основных принципов Устава Организации Объединенных Наций и устава Организа-

ции американских государств — невмешательство во внутренние и внешние дела других государств, неприменение силы и мирное урегулирование споров. Приверженность этим принципам может способствовать достижению справедливых, мирных и демократических решений.

47. В этой связи я считаю своевременным указать, что позавчера министр иностранных дел Гондураса выдвинул ряд предложений, которые были представлены Постоянному совету ОАГ [S/14919, приложение]. Аргентина с большим вниманием изучает эти предложения, считая их ценным и интересным вкладом в решение проблем региона.

48. В заключение я хотел бы подчеркнуть, что правительство Аргентины неоднократно отказывалось от направления аргентинских вооруженных сил в другие страны. Президент Республики официально заявил 14 февраля о том, что Аргентина «не имеет намерений посылать войска в какую-либо центральноамериканскую или любую другую страну. Она не помышляла о таких действиях, не имеет подобных обязательств и не получала каких-либо предложений или просьб в этом отношении от какой-либо центральноамериканской страны».

49. Я заканчиваю свое выступление, которое, к большому сожалению, вынужден был сделать, со всей ответственностью заявляя, что правительство Аргентины в моем лице отрицает какой-либо прямой или косвенный акт вмешательства во внутренние или внешние дела Никарагуа или любого другого государства региона.

Заседание закрывается в 17 час. 50 мин.

Примечания

¹ А/34/542, Приложение, Политическая декларация, пункт 156.

² Там же, пункт 177.

³ Там же, пункт 181.

⁴ А/36/116, Приложение.

⁵ А/37/59, Приложение I.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу. Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
